

# Orei Sie der

## FÜR EINE SING STIMME mit Pianoforte Begleitung

componirt  
von  
**JOHANNES OFFENBACH**

OP. 522.

Nº 1. 'Twas better so, Words by J.P.Douglas. M. 1.  
's war besser so, übersetzt v. R. Otto.

Nº 2. Yes I remember, Words by J.P.Douglas.  
Du trautes Plätzchen, übersetzt v. R. Otto 80 Pf.

Nº 3. Those dreaming Eyes Englisch u. deutsch.  
Dies Auge träumt, } v. E. Eckstein. 80 Pf.

Nº 12439.

Pr. cpl. M. 2, 30.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder  
außer England, Frankreich & Belgien.

**OFFENBACH** <sup>a/M</sup>, bei **JOH. ANDRÉ**.

London, Excl<sup>d</sup> Sta Hall. Frankfurt M. C. A. André.  
New York, G. Schirmer. Martino Brothers.

déposé

## DEINER GEDENK' ICH.

YES I REMEMBER.

Poco moderato.

F. Abt, Op. 522 № 2.

PIANO.

Piano.

Du Yes trau - tes I re - Plätz - mem - chen ber im the fer - nen spot so Thal, well,

dei - ner Where chestnuts ge - denck' bloom ich viel in a tau - send far off Mal. Mai May war's, wie poco più animato.

heu - te, bu - sy, im Früh - lings - thro' all the schein hours strahl - te Flinging die her Son - ne sunshine,

*dim.*

auf Flur und Hain.  
wreath-ing her flow'rs,

*poco rit.*

O Touch - schö - ne all Zeit,  
Zeit, hearts

*dim.*

*poco rit.*

*più ritenuto. Poco più moderato, molto espressivo.*

nun, ach, so fern! *f* Dei - ner ge - denk' ich so  
with witch - ing spell! Yes I re - mem - ber so

*riten.* *f*

*p*

gern, so gern, dei - ner ge - denk' ich so gern, so  
well, so well, Yes I re - mem - ber so well, so

*p*

gern.  
well.

*p*

Glück nur ver - hei - ssend und Lieb' und Ruh',  
 Pro - mise of beau - ty and peace of love,  
*p*

so lach - ten Him - mel und und the Erd' uns zu.  
 Shone o'er the earth — and the sky a - bove.

*con anima.*  
 Stund' auf Stun - de schwand mi - nu - ten - gleich ,  
 Hours like minutes slow soft - ly by ;

wir wa - ren bei - de se - lig und reich.  
 Ah, how — hap - py were you and I.

dim.

dim.

*poco rit.*

11

0 Joy schö - ne Zeit, nun, ach, so fern !  
schöne that time what tongue may tell?  
*poco rit.*

*ad lib.*

*più riten.*

*riten.*

*Poco più moderato, molto espressivo:*

*f* Dei - ner ge - denk' ich so gern \_\_, so gern,  
Yes I re - mem - ber too well \_\_, too well,

*p* dei - ner ge - denk' ich so gern \_\_, so gern .  
Yes I re - mem - ber too well \_\_, too well .

*p*

# Ausgewählte Lieder für Eine Singstimme mit Pianoforte. Verlag von Joh. André in Offenbach a. M.

Seite III. (N-Z.)

Mk.Pf.	Mk.Pf.	Mk.Pf.	Mk.Pf.
Haus, Th., op. 15. 2 Lieder: Vergiss mein nicht, Frühling . . . . .	Rüfer, Ph., op. 12. 4 Gedichte aus Rückert's Liebesfrühling . . . . .	Stern, L., Das Wörtchen „Ja“ (d.u.engl.) 1.—	Volkslieder, illustrirte.
Heeb, H., op. 5. 6 Lieder: Reservation, Sängerlust, Begegnung, An die Geliebte, Der Traum, Der Gefangene 1.— op. 7. Der Lerly-Fischer (engl.) 1.— op. 38. Der sterbende Trompeter, von Herwegh, Ballade für Bariton 1.— op. 38. Dieselbe, Ausgabe für Tenor 1.— Andreas Hofer, von J. Mosen, für Tenor . . . . . F.m. 1.50	No. 1. Was soll ich dir für Namen . . . . . „ 2. Liebster, deine Worte stehlen 1.— „ 3. Warum willst du Andre fragen . . . 60 „ 4. Er ist gekommen im Sturm . . . . .	Stigelli, op. 1. Abschieds-Empfindung . . . . . op. 2. Die schönsten Augen für Sopr. (engl.), für Alt (engl.) . . . . . à 1.— Dasselbe für Mezzo-Sopran (engl.). Illustrirt . . . . . 1.— ep. 3. 2 schwäbische Volkslieder . . . 1.— op. 8. Venetian. Gondellied (engl.) 1.— op. 9. Ob sie wohl kommen wird, für Sopran und Alt . . . . . à 1.— op. 10. Isolina, italie n. Tanslied, Ariette brill. für Tenor, für Alt à 1.30 op. 11. „Wie soll mein Lieb sein?“ 1.— op. 11. dasselbe für Alt . . . . . à 1.— op. 12. „Die Thräne“ (deut. u.engl.) 1.—	N.6.22. Von meinem Bergli (Farewell to home) . . . . . 1.—
Dasselbe für Bariton . . . D.m. 1.50	Sachs, Jul., op. 6. Fünf Lieder . . . . . op. 26. Zigeuner-Ballade für Tenor oder Sopran . . . . . 1.50	Stradella, A., Arie „Winkt mir Erbarmen“ (Se i miei sospiri) aus dem J. 1667. Ausgabe für Sopran und Alt . . . . . à 80	, 23. Abt, F., (op. 80. No. 2.) Alpen-Heimat (Thoughts of Home) 1.—
Dasselbe für Bass . . . C.m. 1.50	Heft I. (No.1-3) Mk.2. H.II.(No.4-6) 3.20	Stuckenschmidt, J. H., op. 12. Drei Gedichte. No. 1. Liebesheimath. No. 2. Ein Bild. No. 3. Mein Lieb ist eine nordische Maid . . . . . 1.—	, 24. Engl. Volkslied: Long long ago (Lang ist es her) . . . . . 1.—
Die deutsche Mutter, von Schneuffer, Ballade für Bariton . . . . . 1.— Dieselbe. Ausgabe für Bassstimme 1.— Der Deutschen Schutz und Trutz — 80	No. 1. Das Glöcklein im Gebirg. The Mountain Bell . . . . . 80	Trück, C., op. 9. 4 Lieder . . . . . 1.80 op. 11. 2 Lieder . . . . . 1.80	, 25. Der rothe Sarafan (The red Sarafan), Russisches Volkslied 1.—
Poniatowsky . . . Es. 1.— Das Ständchen, von Uhland Am. — 40	No. 2. Des Ritters Ständchen. Serenade 1.—	Tschirch, W., Der Herrgott. Komisches Lied für Bass . . . . . 1.—	, 26. In einem kühlen Grunde (The Mill) . . . . . 1.—
Der treue Walter, Ballade . . . . 1.— Hetz, Fr., Lass mich schweigen . . . . 60	No. 3. Gebet. Prayer . . . . . 80	Umlauf, Ariette „Zu Steffen sprach im Traume“ für Bass . . . . . 80	, 27. Santa Lucia, Neapolitanisches Volkslied . . . . . 1.—
Der Mann mit dem kl. Hute, f. Barit. — 60	4. Der Traum a. Bächlein. The Dream 1.—	Venzano, L., Grosse Walzer-Arie f. Sopr. Deutsch, engl. und franz. 1.50	, 28. Heiss! mein Herzallerliebster (Tic e tice toc). Deutsch, engl. und italienisch . . . . . 1.—
Niederhof, W., op. 6. Drei Gesänge für Bass- oder Baritonstimme . . . 1.80	No. 5. Barcarole: Sei gegrüsset Mondennacht. Lovely, peaceful queen 1.30	Stradella, A., Arie „Winkt mir Erbarmen“ (Se i miei sospiri) aus dem J. 1667. Ausgabe für Sopran und Alt . . . . . à 80	, 29. Okolowicz, Abendtraum (On rêve alors). Deutsch, französ. und englisch . . . . . 1.—
No. 1. Die Schildwache, Romauze . . . 80	No. 6. Erwachen zum Leben. New Life 1.50	André, Jul., O Schweiz, wie bist du so schön (O Switzerland) 1.—	, 30. André, Jul., O Schweiz, wie bist du so schön (O Switzerland) 1.—
„ 2. Die Borgstimme, von Heine . . . 80	Gauerleitg, C., Der Traum, für Mezzo-Sopran (engl.) . . . . . 80	31. Die Schäferin u. der Kukuk. (The Shepherdess and the Cuckoo) . . . 80	Volkslieder und Romanzen, 25 Russische, mit deutschem Text, in Original-Uebersetzungen von Prof. Dr. Boltz u. Andern, für 1 mittlere Singstimme bearbeitet von J. B. André.
„ 3. Mutig und frei, von C. Wörle . . . 60	No. 7. Die Abendglocke, für eine tiefe Stimme (engl.) . . . . . 60	No. 1. O saget ihr, von Kotschubei . . . . . 60	
Hiederhof, Le lac (Der See) . . . . . 1.— Noronha, Ati, Portugiesische Romanze, deutscher, engl. und portug. Text 1.—	Schletterer, H. M., 4 Lieder. 2. Aufl. cpl. 1.50	„ 2. Der Engel, von War anoff . . . . . 60	
Fauer, E., op. 12. 3 Lieder: Marienblümchen, Was zu wünschen, Ave Maria stellis . . . . . 1.80	1. Mein Herz ist dein. 2. Schneeglöckchen. 3. O könnt ich mit dir. 4. Von allen Winden . . . . . à 60	„ 3. Selige Lust erfüllt, Zi e unerlief . . . . . 60	
— op. 12. No. 1. Das Marienblümchen (The Daisy), Lied. Neue Ausg. . . . . 80	Schmidt, G., op. 14. 2 heitere Lieder für Bass: 1. Das war zu Asmannshausen.	„ 4. Das einsame Mädchen, Romauze von Romberg . . . . . 60	
— op. 49. Non v'è Rosa senza spina. Felice notte Marietta, zwei Lieder (deutsch und englisch) . . . . . 1.50	2. Der schönste Ort . . . . . 1.—	„ 5. Die Nachtgall, von Alabieff . . . . . 80	
Pergolese, G. B., Nina. Berühmte Siziliana, „Tre giorni.“ (Ital. n. deutsch. Text.) Ausg. für Sopr. u. f. Alt à 60	No. 2. Die stille Wasser-Rose . . . . . 60	„ 6. Liebeswieg, Zigeunerlied, von Dubuque . . . . . 60	
Phillips, Eug., op. 17. 4 Lieder. 1. Lüfte, die ihr scherzt. 2. Erster Verlust. 3. Volksliedchen. 4. Im Walde wandl' ich . . . . . 1.—	Der Troubadour . . . . . 1.—	„ 7. Gram, Romanze von Warlamoff . . . . . 60	
— op. 18. 2 Gesänge für Tenor od. Sopr.	Schmitt, Al., Das Eckchen, Lied f. Bass 1.90	„ 8. Er liebt mich nicht mehr, Romanze, von Patschkoff . . . . . 60	
No. 1. Sehnsucht, von Zeditz . . . . . 80	Das Kind im Sturme . . . . . 1.—	„ 9. Gott segne unsrer Zar! v. Lvoff . . . . . 60	
„ 2. Schoß wieder bin ich . . . . . 1.10	Selbert, Em., op. 20. Trost im Leiden, für Soprano . . . . . 60	„ 10. Der Liebe Leid, von Warlamoff . . . . . 60	
— op. 21. Vier Gesänge . . . . . 2.—	W. Speier.	„ 11. Erste Liebespeise, v. A. Gurileff . . . . . 60	
No. 1. Morgenständchen . . . . . 80	Lieder (einige mit Gitarre-Begleitung).	„ 12. Holdes Mägdlein, du so schön und rein, Zigeunerlied, v. Lvoff . . . . . 60	
„ 2. Siehst du am Weg ein Blümlein . . . 80	Op. 14. Drei Gedichte: Das Ständchen, An den Tod, Das Thal. Neue Ausg. 1.80	„ 13. Das Herz, von Gurileff . . . . . 60	
“ 3. Mein Stern . . . . . 80	Op. 29. Die Perlen im Champagner, Historia von Noah, f. 1 od. 2 Bassstimmen 1.50	„ 14. An den Mond, von Alabieff . . . . . 60	
“ 4. Der Frühling kommt . . . . . 80	Op. 29. Einzeln. No. 1. 27 kr. No. 2. 1.—	„ 15. Das kleine Vögelein, v. Dubuque . . . . . 80	
Pepp, Wilh., op. 225. Im grünen Hain, Gedicht von D. Bartels . . . . . 60	Op. 30. Lied eines Armen, Lied d. Harfners 1.50	„ 16. Das Glück der Liebe, v. Ginkel . . . . . 60	
Reichardt, Alex., op. 5. Ich kenn' ein Auge, das so mild (Soprano oder Tenor), englisch und französisch . . . . . 1.—	Op. 31. Der Trompeten. Barit. (engl.) D. 1.30	„ 17. Beim Morgenrot, v. Warlamoff . . . . . 60	
— op. 5. Dasselbe. Alt oder Bariton do. 1.—	Op. 31. do. Tenor (engl.) F. 1.30	„ 18. Die Verlassene. Sprich, o Jüngling . . . . . 80	
Reitsziger, C. G., op. 203. 6 Lieder für Alt oder Bass . . . . . op. 2.—	Op. 31. do. Bass (do.) C. 1.30	„ 19. Seit ich ihn gesehen, Zigeunerlied, von Bulachoff . . . . . 60	
— Des Müden Abendlied, Nun die Schatten dunkeln, Hoffnung, Ob du mir nah, ob fern, Antwort, Johanna à 60	Op. 32. Der Soldat, für 1 Singst. Dm. 1.—	„ 20. Die Troika (Das Dreigespann) . . . . . 60	
Rheinberger, Jos., op. 57. Wache Träume, 7 Lieder u. Gesänge für eine mittlere Singst. (VII. Heft der Lieder), cpl. 8.20	Op. 38. Die Staffette, für 1 Singst. mit Pf. u. Ventiltromp. od. Horn ad lib. G. 1.—	„ 21. O wie bangt mir die Brust, von Warlamoff . . . . . 60	
No. 1. Einst träumt' ich in Waldgrün — 60	Op. 40. Soldatenabschied, für 1 tiefe St. 1.—	„ 22. Still! Still! Kosakenlied . . . . . 60	
“ 2. Lass die Rosen schlummern . . . 60	Op. 41. Der Walzer (von Hoffmann) . . . 1.—	„ 23. Der rothe Sarafan, v. Warlamoff . . . . . 80	
“ 3. Lärchen in heiter Luft . . . . . 60	Op. 43. Stimmen des Lebens. 1. Sein Bild.	„ 24. Schlummerlied, von Bulachoff . . . . . 80	
“ 4. Wenn über'm Berg . . . . . 60	2. Die Gräber à 80 Pf. 3. Der Welt Lohna 1.—	„ 25. Der Liebe heimlich Bangen, von Warlamoff . . . . . 40	
“ 5. Welt ist mein Herz . . . . . 60	Op. 53. Hocus Pocus (Bass) engl. . . . 1.—	— Dieselben in 5 Hftn. v. je 5 Liedern, à 2.—	
“ 6. Liebesglück . . . . . 60	Op. 54. Schlafl' ein mein Herz in Frieden, f. Mezzo-Sopran, Alt od. Barit. (engl.) 1.50	Wallbach, Louis, op. 23. Mein Engel hüte dein. Neue Ausgabe (englisch) . . . . . 80	
“ 7. Mädelchen Klage . . . . . 1.90	Op. 71. 5 komische Gesänge, mit leichter Klavier-Begleitung. Vollständig 2.—	Dasselbe für Alt (englisch) . . . . . 80	
Ricci, L., Tadolini-Walzer. Ital. und deutsch. Text. Bearbeitet v. F. Abt . . . 80	No. 1. Ungeheuerlicher Durst . . . . . 80	Weber, C. M. v., Letzte Idee . . . . . 60	
Riccius, Carl, Drei Lieder . . . . . cpl. 1.50	2. Katzenjammer . . . . . 80	Ha, der Augenblick, Concert-Arie 1.—	
1. Liebesglück: Ich möchte mich . . .	3. Der Tag e. Journalisten v. 1848 . . . 60	Serenade: Horch leise, horch . . . . . 1.80	
2. Ständchen: Komm' in die stille Nacht. 3. Liebesbotschaft „Wolken, die ihr“ . . . . . à 80	4. Die letzte Hose . . . . . 60	Weidt, H., op. 45. Der Fischer (Alt od. Bass) 1.—	
Eischbitter, W., op. 25. An die Waldvögel, von Eichendorff . . . . . 80	5. Rodenstein's Auszug . . . . . 60	Weinwurm, Rud., a. op. 23. Toskan. Lieder für gemischten Chor. Lied „Blauem Sternlein du sollst schweigen“ . . . . . 60	
Ronconi, Felice, op. 6. Il Lamento (Die Wehklage), für Bass, 2. Aufl. . . . 1.—	Liebeskampf, Liebesfrieden . . . . . 1.—	Wilhelm, C., op. 13. Schön ist's am Rhein . . . . . 80	
Rossi, F., Aria nell' Opera Mitrane „Ah rendimi“ (Ach gib zurück), cpl. 1696 1.90	Glückliche Reise . . . . . 60	— 20 B. Ihr blauen Augen, gute N. 1.—	
	Der Walzer (von Kopisch). 2. Aufl. . . . 80	Die Wacht am Rhein, und Himmel, Gebet während der Schlacht (Vater ich rufe dich) . . . . . 60	
	Spindler, F., Die Orakelglocke. 2. Ausg. 2.—	Die Wacht am Rhein, für Mezzo-Sopran, oder Bariton in B., auch für Alt oder Bass in A. . . . . 60	
	Stauffer, Th., op. 2. 4 Schweizerlieder 1.80	Dasselbe f. M.-Sopr. C., f. M.-S. od. Barit. B., f. Alt od. Bass A., f. Bass (Basschlüssel) . . . . . As. jedes —	
	op. 6. Aus den Schweizer Bergen.	Die vorstehenden Ausgaben der Wacht am Rhein von Wilhelm haben alle Vignetten, entweder die deutschen Fahnen oder die Germania nach Clara.	
	Heft I. Is den Thale. (No. 1-4). 2. 60	Wilhelm, G., Neues Bierlied für Bariton . . . . . 80	
	II. Auf den Berge. (No. 5-9). 1.80	Wiss, H. B., op. 99. Des jungen Polens Klage (La Plainte du jeune Polonais), von Aulenbach, für Mezzo-Sopran, Alt oder Bariton, deutsch und franz. — 80	
	III. Lieb und Leid. (No. 10-13). 1.80	— op. 103. Nachts auf der See, von Louise Gross, für Soprano . . . . . 80	
		Zeller, A., Schifferlied . . . . . 60	